



## 乡村生活：都城市与威斯康星州

乡村生活：都城市与威斯康星州

你们好！我的名字是詹姆斯·罗伯逊。

我在宫崎县已经住了将近三年了。我来自美国的威斯康星州。在都城生活的这段时间里，我逐渐喜欢上了这里的乡村生活方式！在接下来的文章里，我会给大家比较和对比一下都城市和威斯康星州的气候、食物和文化。



在我开始之前，我应该先介绍一下威斯康星州！威斯康星州位于美国北部。威斯康星州大部分地区都是农村。我的家乡菲利普斯只有大约1600名军民！威斯康星州因其牛奶和奶酪的高产量而被成为“乳制品州”。至此你对威斯康星州有了一点了解，那么现在让我们来探讨一下它和都城之间的一些不同和相似之处吧！



首先，威斯康星州和都城的气候非常不同。因为威斯康星州比都城位置更北，它的气候与北海道相似，夏天温暖，冬天非常寒冷。一年中有五个月的时间里地上有积雪是很常见的事！当我在菲利普斯长大的时候，我真的很喜欢寒冷的冬天和凉爽的夏天。在都城，天气要暖和得多。冬天没有雪，夏天真的很热！尽管我已经在都城住了几年，但我还是没有习惯炎热。

其次，威斯康星州和都城的食物也不同。我认为气候是原因之一。因为威斯康星州的天气更加恶劣，

人们必须吃丰盛的食物来帮助他们度过漫长的冬天。正如我之前写的，威斯康星州以其乳制品而闻名。奶酪和牛奶对威斯康星州及其居民来说非常重要！在其中，就有一种非常有名的食物是奶酪凝乳。

这种奶酪凝乳是在奶酪制作过程中的产物。当你做奶酪时，在牛奶中加入凝乳酶来制造“凝乳”和“乳清”。之后，奶酪通常由“凝乳”制成，而“乳清”则被制成其他产品。在威斯康星州，许多人喜欢在凝乳被制成奶酪之前吃它，所以奶酪商会在商店里出售凝乳。它们可以生吃，也可以油炸。味道温和可口。在都城，气候要暖和得多，所以食物也不一样。许多人喜欢吃当地的水果和蔬菜，而且饭菜口味往往比威斯康星州要轻得多。威斯康星州和都城食物的一个相似之处是喜欢油炸食品。在都城（南蛮鸡、猪肉、蔬菜）和在威斯康星州（奶酪、鸡肉、猪肉、蔬菜）我都吃了很多油炸食物。



最后，都城和威斯康星州的文化惊人地相似。一个相似之处就是，两地的人态度都很轻松。在我住在这里的时候，我注意到大多数人似乎

比在东京或纽约这样的地方更享受生活。人们尽量不那么忙，威斯康星州也是如此。这让我想起一个俗语：“Stop and smell the roses（停下来细嗅蔷薇）”。这句话的意思是花时间放松和享受生活。我很高兴地发现，都城和威斯康星州人一样喜欢“细嗅蔷薇”！另一个相似之处是人们的亲切善良。这里和威斯康星州的人们都总是乐于助人，做对每个人都最好的事。我很幸运被分配到都城做我的ALT教学工作。没有当地人们的善良和帮助，我也不会在这里过得如此幸福和成功。我每天都感谢我的朋友和同事。

我真的很享受在都城的时光。我学到了很多新东西，很幸运能和大家分享威斯康星州的乡村文化。令人惊讶的是，尽管存在许多其他的差异，农村的生活方式也如此相似。当我七月离开都城的时候，我会很难过，但是我在这里的时光是美好和充实的。

詹姆斯·罗伯逊  
 都城工业高中ALT

## 协会活动信息

## ◆新事务局长的自我介绍

我是4月起担任事务局长的田中耕。虽然写作“在田中耕作”，但其实直到结婚前我都没有踏入过田地。还请大家多多关照。顺带一提我现在的目标是减肥，还有为了去看4年后在法国召开，而进行英语日常会话学习。但我其实通常立了目标也没有坚持到最后过，希望借此在都城国际交流协会工作的机会，一定要实现我的夙愿。

◇ 宫崎外国居民支援中心

宫崎县的外国居民现在可以去宫崎外国居民支援中心进行咨询和商量各种问题。



**营业时间:** 周二—周六, 10:00—19:00

**地址:** 宫崎市橘通东4-8-1 Carino宫崎地下1层

**电话:** 0985 - 41 - 5901

**传真:** 0985 - 41 - 5902

**官网:** <https://support.mif.or.jp/>

请注意，支援中心在周日、周一，节假日和12月29日至1月3日期间不营业。

## ◇关于新型冠状病毒疫情的信息

在过去的几个月里，新型冠状病毒（又称COVID-19）持续在世界各地和日本各地扩散传播。截至4月17日，日本宣布了全国进入紧急状态。对于在这个关键时期想寻求任何帮助和指导的人，我们想推荐以下网站和服务：

## - 市役所

都城市役所的官方网站上提供了有关本地的各种最新情况，以及来自消费者厅、厚生劳动省等官方发布的新闻。从3月16日起，都城市役所的官方网站开始提供机器自动翻译服务。您可以通过官网页面顶部的外语按钮进行查询访问。需要查询一些特定信息时，建议您首先查看以下日文官网：

<https://www.city.miyakonojo.miyazaki.jp>

## ◆关于令和2年 都城国际交流协会的总会事宜

关于令和2年度的都城国际交流协会总会，由于受到新冠肺炎扩大的影响，现决定中止这一次会议。

**详情咨询: 电话: 0986-23-2295**

**E-mail [mia@btvm.ne.jp](mailto:mia@btvm.ne.jp)**

4月与5月的所有协会活动暂停。

敬请理解。

## - 自治体国际化协会 (CLAIR)

CLAIR发布了一系列针对外国游客和居民福利的信息，并通过多文化门户网站，以多种语言提供有关新冠肺炎、预防措施和各部委公告的信息：

<http://www.clair.or.jp/tabunka/portal>

## - 厚生劳动省

厚生劳动省是负责针对新冠肺炎对策和提供建议的国家机构。有关新冠肺炎在全国的扩散情况、正在实施的政策、政府机构的声明以及其他广泛信息，请访问厚生劳动省主页：

<https://www.mhlw.go.jp/>

## - 县

有关宫崎县内的最新情况的详细信息，县内的紧急状态等级和相关商务信息请查询：

<https://www.pref.miyazaki.lg.jp/>

## - AMDA国际医疗信息中心

来自AMDA主页：

“AMDA是一个国际组织，致力于通过医疗保健领域的人道主义努力实现一个和平的国际社会。AMDA于1984年在日本冈山市成立，是一个非政府、非营利组织，在世界各地拥有30个分会和47个协作组织的国际网络”。AMDA在日本运营一个国际医疗信息中心，旨在为去日本医疗机构的外国居民提供口译服务。截止4月8日，他们已经开始围绕新型冠状病毒肺炎相关问题为外国居民提供咨询服务。西服务的详细信息可以在其主页上找到：

<https://www.amdamedicalcenter.com/news>

都城国际交流协会衷心希望我们所有的会员在这艰难的时期身体健康，平平安安。